VOL.6 No 44

السنة السادسة عدد ٤٤

SUBSCRIPTION
In the United States, Colonies and Mexico
Per Annum $ 5
In Foreign Countries $ 7

Antoine A. Zraick
Publisher and Editor
74 Greenwich St.,
NEW YORK City,
U. S. A.

CABLE ADDRESS
"AL-JURAB"
NEW YORK

Entered at the N. Y. Post Office as Second Class Mail Matter

Tel. 1418 RECTOR

جراب الكردي

جريدة يومية سياسية ادبية فكاهية انتقادية حرة

JURAB-UL-KURDY

Published DAILY
EXCEPT SUNDAYS AND HOLIDAYS

قيمة الاشتراك عن سنة
في الولايات المتحدة وتوابعها والمكسيك
٥ ريالات اميركية
وفي سائر البلاد الاجنبية ٧ ريالات

المراسلات
تكون باسم صاحب الجريدة ومحررها
انطون انسطاس زريق

مدير اشغال الجريدة
فؤاد انسطاس زريق
٧٤ شارع كرينوتش

«التلفون ١٤١٨ ركتر»

NEW YORK CITY, THURSDAY, JANUARY 30. 1913

نيويورك الخميس في ٣٠ ك٢ سنة ١٩١٣

في السلك العسكري

— الى العثمانيين اصحاب الاسنان العسكرية —
الاحتياطي والرديف والمستحفظ

اعلان

من القونصلاتو الجنرالية العثمانية في نيويورك الى العثمانيين اصحاب الاسنان العسكرية

تطلب الحكومة العثمانية بواسطة وكالتها الجنرالية في نيويورك اصحاب الاسنان العسكرية من الثلاثة اصناف الاتية : الاحتياطي والرديف والمستحفظ . فعلى المقيمين في هذه الجهات المختصة بقونصلاتو نيويورك الجنرالية ان يلبوا الطلب ويحضروا الى دار القنصلية او يفاوضوها كتابة في امر دفع البدل او الانتظام في السلك العسكري والا عدتهم الحكومة العثمانية من الزجريين

نيويورك في ٢٢ كانون ثاني سنة ١٩١٣

الى الاخوان السوريين المهاجرين الذين تضمهم الاقطار الاميركية . الى ذلك الشعب التاعس الذي قضى عليه حظه المعي ، ان يدعى عثمانياً الى اولئك الافراد المشتتين الذين يخجلون ان يدعوا انفسهم عثمانيين امام الشعب الاميركي بل يقولون انما نحن سوريون

الى اصحاب الاسنان العسكرية من اصناف الاحتياطي والرديف والمستحفظ . الى من هم في سن التاسعة عشرة الى سن الاربعين

اسمعوا ماذا تقول لكم القنصلية العثمانية الجنرالية . واقرأوا هذا الاخطار الذي توجهه اليكم حكومة الدولة العلية . انها تامركم «ان تلبوا الطلب وتحضروا الى دار القنصلية» في شارع الووله ١ — في شارع بارك تحت الرقم ٥٩ في نيويورك — فاستعدوا وهيئوا انفسكم للرحيل واسحبوا اموالكم من المصارف او (صفوا بضائعكم واشغالكم بالنهيب) وعودوا الى الوطن العزيز ! وادفعوا البدل العسكري ! «والا عدتكم الحكومة العثمانية من الزجريين»

اجمعوا جموعكم ولموا شعثكم واقبلوا زرافات الى دار القنصلية مقيمين بالواجب الوطني الذي يدعوكم لنصرة الوطن والدفاع عن الاملاك التي يقتسمها الاحلاف البلقان . . .

اليكم ايها السوريون العثمانيون الذين هاجروا تخلصاً من ظلم الحكومة واستبدادها . اليكم ايها القوم طريدو حكومة هاتي الذين دافعت عنكم حكومتكم العثمانية فارسلت اسطولها الى المياه الهايتية وحشدت جيوشها لمناصرتكم والذب عن انفسكم وشرفكم ومصالحكم اليكم ايها الاخوان المهاجرون الذين مزقوا اوراقهم العثمانية يوم وطأوا ارض كولومبوس . اصيخوا سمعاً الى امر القنصلية ولا تبطئوا فيما تأمركم به دولتكم القوية الظافرة

عودوا «على حسابكم الخاص» وانضموا الى الجند المحارب . عودوا فان الحكومة هيأت لكم مقاماً رحباً في صدر الجيوش لتنفذ في صدوركم قنابل المدافع ورصاص البنادق وطعنات السيوف . قنابل ورصاص وسيوف الاحلاف الظافرين الفاتحين

عودوا وانضموا تحت راية انور السفاح وكونوا تحت امرة الاتحاديين اللصوص القتلة وحذار من الابطاء فبطش شوكت يؤذيكم وحكومة زمرة طلعت وجاويد تعدكم ان ابطأتم من الزجريين

. . .

وبعد فان الصحف الاميركية نفسها قد ادركت الظلم والحيف الذي يقع على العثمانيين في ارضهم . ودرست حكومتها وطأة تيار المهاجرة الجارف الذي جرد الدولة من نخبة شبانها الاذكياء فاقفرت اصقاعها ونعق غراب الدمار فوق اطلالها . فما هو السبب في ذلك ؟

افليس للحكومة اذان تسمع وعيون تبصر حتى تبعث بانذارها الى القنصلية وتدعو المهاجرين الى العودة ؟ افلا تدر بعد ان هؤلاء المساكين قد قذفت بهم سموم المظالم الجندية . فهجروا بلادهم وتركوا انسباءهم وباعوا املاكهم وضحوا مراكزهم وتجشموا الاهوال والمخاطر لكي ينجوا من نبال الجور والحيف المصوبة الى قلوبهم

عودوا على اعقابكم ايها الشبان المهاجرون واركبوا متن البحار تحت اهوال المحيط وزوابع الشتاء لكي تسمعوا الشتائم تصب على رؤوسكم والاهانات تقذف الى «دينكم وصليبكم ومعبودكم»

عودوا لتسمعوا القاب الاهانات التي يرميكم بها ذلك الشعب الغر الجاهل . والخيانات التي تصمكم بها صحفهم وتدعي انكم اصل الانخذال المرافق لاعلام جيشهم . واذا ما انضممتم الى الفرق والكتائب المحاربة فشاركوها في حمل العلم الاخضر واسمعوا اصوات التهليل والتكبير التي تساعدهم على الغلبة

اذهبوا واقضوا نحبكم جوعاً وظمأً وبرداً . وكونوا عرضة لهدف المخاطر والشدائد والاهوال

مضحك والله امر الحكومة السنية بلسان القنصلية الجنرالية كم من اعلان بعثت به الى الصحف منذرة به الشبان الذين تحت الاسنان العسكرية فهل رأت من يقدم على اطاعة اوامرها ويحضر الى دار القنصلية او يفاوضها كتابة في امر دفع البدل او الانتظام في السلك العسكري» ؟

انست تلك المظالم التي حلت بالشبان الذين دفعوا البدل العسكري فذاقوا من الجور عذاباً وشهدوا من ضروب العسف اشكالاً والواناً وكأنه لم تكن لتكفي هؤلاء مصيبتهم في دفع البدل وخسارة الاموال حتى كانوا يسامون الحيف تحت امرة ضباط يحملونهم الضرائب ويثقلون عاتقهم بضروب (الباص) وان قصروا كان جزاؤهم الصفع واللطم والسجن . هي حقيقة شهدتها ام عيني وسمعت صداها باذني

***

قبل ان تدعو الحكومة العثمانية بواسطة وكالتها الجنرالية اصحاب الاسنان العسكرية يجب ان ترمم جرح المهاجرين فتفكر بالذود عن حياضهم والدفاع عن مصالحهم . ولكنها ما دامت تمدهم غرباء عن اورشليم وتقيم لهم سفيراً صنماً جامداً كضيا باشا . فلتبشر ان اخطارها لا يعود عليها بفائدة

ان المهاجر الذي هرب من مظالم التجنيد واهواله الفادحة سواء لديه رضيت عنه حكومته ام عدته زجرياً فهو لن يفكر بالعودة قبل ان تنقلب الحالة ويرى في ارضه حكومة عادلة تعمل على هنائه وراحته وامنه

فلتطب الحكومة نفساً وليعلم زمرة الاتحاديين القابضين اليوم على زمام المملكة ان اوامرهم تذهب عبثاً وتمر مرّ الاحلام في الليل

***

القتال في ابيروس

هاجمت الجنود اليونانية حصن بيزاني بالقرب من يانينا فنسفت قنابل المدافع مستودع الذخيرة فقتل كثيرون من جنود الاتراك

الانباء البرقية

اليونان تسحب نوابها

اصدرت حكومة اليونان اوامرها لنوابها ان يتركوا لندن ويعودوا الى اثينا وعليه سيترك عاصمة الانكليز يوم الجمعة القادم المسيو فينيزيلوس رئيس الوزارة اليونانية وزعيم نوابها بقصد سلانيك فيصل اليها يوم السبت القادم حيث يقابل الملك جورج اليوناني وصدر الامر للجنرال دانجلس احد نواب اليونان بان يسرع حالا حيث يقابل ناظر الحربية وكذلك صدر الامر للدكتور ستريت سفير اليونان في فيانا واحد نوابها الآن في موتمر الصلح ان يعود الى مقر وظيفته

اساطيل الدول

تجمع الاسطول الايطالي والفرنساوي والانكليزي عند مدخل الدردنيل وامرت المانيا والنمسا دوارعها ان تكون على استعداد السفر الى الشرق عند اول اشارة

تأثير خبر قتل الناظم على الجيش
القتال في شاتلجه

ما وصل خبر مقتل ناظم باشا الى الجيش المرابط في شاتلجه حتى وقع عليه وقوع الصاعقة وبالحال استدعي حضرة المشير الخطير فواد باشا المعروف بالدابلي فواد جميع الضباط المشهورين بالميل لناظم وكامل واخذوا يتشاورون فيما بينهم ماذا يفعلون فقر قرارهم على ان يرسلوا وفداً الى جلالة السلطان يسالونه فيه معاقبة الجناة وفي ذات الوقت قرروا ارسال اخطار الى محمود شوكت باشا يطلبون منه استقالة الوزارة الثورية وتسليم القتلة ليد العدالة لتنتقم منهم لقتلهم شهيد الظلم وفقيد الوطن ناظم باشا

ثم شرعوا بكتابة الانذار ولما انتهى الكاتب من كتابته اعاد قراءته على الحضور وما كاد يصل الى نصفه حتى دخل عليهم بعض الضباط الميالين لجمعية الاتحاد والترقي وطلبوا منهم ان يتفرقوا فحدث جدال ادى الى خصام فاقتتال فقتل من الضباط ما ينيف عن اثنين واربعين وجرح كثيرون

واتصل خبر ما حدث في الجيش فانقسم على ذاته وقام بينه عراك دموي لا يعرف الى الآن عدد ما قتل في اثنائه انما مراسل جريدة الماتن الباريسية في الاستانة فيقول انه وصل الى استفانوس ١٧٠ جريحاً بين جنود وضباط ومن هذا يستدل على ان القتال كان عنيفاً وقد دام بين الجيش كل ليل الخميس ويوم الجمعة واستانفوا العراك يوم السبت والى الآن لا نعرف النتائج

واجتمعت جمعية الاتحاد والترقي فقررت ان تبعث بطلعت بك وانور بك الى شاتلجه ثم عدلت بعد استعدادها للسفر اذ خافت عليهما

وقرر الحزب العسكري ارسال وفد لجلالة السلطان يساله به عزل محمود شوكت باشا واخذه تحت المحاكمة بعد تجريده من رتبه ونياشينه وارجاع كامل باشا الى الصدارة

وارسل مراسل جريدة الدايلي كرونيكل الانكليزية في الاستانة الى جريدته نبأً يقول فيه ان المراقبة شديدة على الانباء في عاصمة السلطنة وكل ما يمكنه ان يخبرها الآن انه ستحدث امور مهمة في الاستانة في ايام قليلة اذ ان الجيش كله معاكس للاتحاديين ولا يبلغ عدد الميالين لهم عشرون بالمئة ولا بد من حرب اهلية وفرقة الشراكسة في الجيش تطلب الانتقام بسرعة من قتلة ناظم باشا وتهدد الحكومة بالويل والثبور والزحف على الاستانة

وقد اتصل التمرد في جميع فرق الجيش وابدت الحامية التي عند مدخل البحر الاسود العصيان فنزع سلاحها منها وارسل من يستلم مكانها

وقد تاكد ان فرقة من الجيش بقيادة بعض الضباط زاحفة على الاستانة وستصل اليها اليوم ويبلغ عددهم خمسة عشر الف مقاتل

وابرق مراسل جريدة البوست الانكليزية يقول ان تمرد الجند اتصل بكل حامية الدردنيل

تركيا لا تستطيع الحرب

يقول مراسل الكرونيكل الانكليزية بان تركيا قد اتخذت طريقة التهويل على الدول ولكنها عاجزة جداً وقد مات من حيوانات النقل التي مع الجيش في شاتلجه ستون الف راس بمرض ومن قلة الاكل والجنود يطلبون الرجوع الى بلادهم وعيالهم وهم يهددون الحكومة بثورة اذا لم تجب طلبهم وقد اصبحوا لا يطيعون قوادهم

الاسطول الرومي

في رسالة برقية واردة عن فرنا احدى الثغور على البحر الاسود بانه قد شوهد احدى عشر بارجة من الاسطول الرومي ماخرة بسرعة كلية الى جهة الاستانة

الجنرال سافوف يستحث الجيش

وزع الجنرال سافوف القائد البلغاري العام نشرة على الجيش حضهم فيها على الاستعداد للقتال واكتساب نصر جديد ثم قال ان الاعداء يقاومون القبول باعطاء دولتكم الارض التي اكتسبتموها بنصركم وبذلك يضيعون فخركم فانتم يا ابطال فرق كليسا ولول برغاس وبونار حصار وشاتلجه لا تدعوا هذه الاهانة تلحق بكم قط بل اسعوا لتظهروا للعالم اجمع وللاعداء بان دولتكم يجب ان تكون محترمة

سعيد باشا في الوزارة

حمل البرق عن الاستانة ان سعيد باشا الكرك قبل بمنصب رئيس مجلس شورى الدولة

جواب تركيا

سيسلم اليوم جواب تركيا على مذكرة الدول لسفير النمسا تقول الحكومة العثمانية ان الذين وصلوا الى سان استفانوس هم مرضى بالحمى

بلغاريا تعود للحرب

صدر امر حكومة صوفيا لقائد جندها العام الجنرال سافوف بان يعود الى القتال

نواب البلقان

سيترك نواب البلقان لندن اليوم عائدون الى بلادهم وسيبقى منهم اربعة في عاصمة الانكليز لملاحظة مصالحهم

الاتحاديون يخضعون ويسلمون
بمطالب الاحلاف

حمل البرق عن الاستانة بتاريخ اليوم ان حكومة الثورة قد خضعت لمطالب دول التحالف البلقاني وسلمت بقسم من مدينة ادرنه وتركت مسالة جزر الارخبيل للدول العظمى

اما الجواب على مذكرة الدول فقد القاه فم انور بك وحمله محمود شوكت باشا حيث سلمه الى سفير النمسا وهذا بدوره اخبر سفراء الدول فابرقوا الى دولهم وينتظر ان يعقد الصلح ويسلم بكل مطالب دول البلقان

وما تسليم الاتحاديين لمطالب العدو سوى لخوفهم من الجنود الثائرة عليهم في شاتلجه

وما وصل خبر اذعان الاتحاديين الى لندن حتى سرت له الدوائر السياسية وقال الدكتور دانيف انه اصبح من الممكن افتتاح مخابرات الصلح وسترجو الدول اليونان ان تقبل بتسليم جزر جزر الارخبيل

رومانيا وبلغاريا

صرح احد نواب البلغار انه اذا عادت دولته الى الحرب مع تركيا وحدثت النفس رومانيا بان تغتصب من بلغاريا ما تطلبه من الارض فحكومة الملك فرديناند لا تقاوم الاحتلال الروماني بل ستتركها ما شاءت حتى اذا انتهى الحرب مع تركيا وطردت من اوربا عاد الاحلاف البلقانيون الى مناقشة رومانيا الحساب

طوابع البريد الروسية

يقام في روسيا في شهر شباط ١٩١٣ يوبيل لمرور ثلاثمائة سنة على تملك اسرة رومانوف الروسية وبهذه المناسبة غيرت ادارة البريد طوابعها وسيكون عليها رسم جميع القياصرة

صوت الشعب

كتب الينا جناب الصديق والتاجر المعتبر الشيخ شهاب زخور شهاب عن بتسبرغ بنسلفانيا يقول :

يعجبنا والله تفانيكم في سبيل الفضيلة والعلم ويدهشنا تقدم الجراب المحبوب التقدم السريع بين جرائد المهجر وصدوره يومياً مملوءاً فوائد ودرراً نفيسة فثقوا رعاكم الله باخلاصنا وثقتنا بعوا كدوا تفانينا في مناصرته واعتبرونا ممن يقدرون حق خدمتكم المفيدة وجرائتكم ولهجتكم الحرة الصادقة التي ستجعل الجراب في طليعة كل الصحافة العربية

. . .

وكتب الينا صديقنا الاديب الفاضل نجيب افندي ميقاتي من نيو بتفورد ماس :

اذا كان عام ١٩١٣ شوءماً على الامبراطورية الالمانية كما ورد ذلك الجراب الاغر فهو عام يمن لنا بظهور هذه الجريدة الحرة يومية فيها نرى دلائل الجراءة الادبية ظاهرة كالشمس في رائعة النهار . لقد كان سرورنا عظيماً بصدور الجراب يومياً ورأينا في صفحاته انباء السياسة والفكاهة واخبار العالم العثماني والوطن السوري فضلاً عن رواياته المتسلسلة اللطيفة فاهلاً بالجراءة والاقدام ومرحباً بجراب الشعب الجريء

اخبار محلية

— المتأخرون على الجراب —

نسأل الذين ارسلنا اليهم بكتب خصوصية ان يجيبونا عليها والمتاخرين الى الآن ان يسددوا ما عليهم فالجرائد اليومية تحتاج الى مصارفات كثيرة وبذلك يبرهنون بغيرتهم الحقيقية على هذه الجريدة الحرة المجاهدة في سبيل الحرية

. . .

☙ جمعية الاتحاد السوري ❧

تعقد جمعية الاتحاد السوري جلستها القانونية في قاعتها الكبرى في بروكلن وذلك مساء اليوم الساعة الثامنة وهي ترجو من اعضائها الحضور في الوقت المعين للنظر في امور هامة

كاتب الجمعية

جورج دوماني

***

— الاجر والثواب —

كاتبه امراة امين الدرعوني واخوها شكري الياس منصور كانا في بورتو كروس من اميركا الوسطى منذ عامين وانقطعت اخبارها من شقيقتها السيدة ذكيه فمن يعرف محل وجودها فليخابر ادارة هذه الجريدة وله الاجر والثواب من الله

اميل مرهج

— يرضيك —

انت تعرف ايها السوري معنى درس التجارة وممارستها واختبارها مدة عشرين سنة !

اذا زرني ام اكتب اليّ عن حاجتك من سائر البضائع . وبالاخص . الكاروني . الفيله . الامبرودري . اللبس الايرلندي . الفينيس . المالطيس . الكيمونا وكل ملبوسات السيدات والرجال والاولاد

« نخص العناية بطلبيات البوسطة الى سائر العالم كبيرة كانت ام صغيرة »

Special and Prompt attention given to Mail Orders

خابرني اذا كنت لم تعاملني بعد

Paris **A. MERHIGE,** London

Importer and Manufacturer

102-104 Fifth Ave. New York

☙ مقانق الفران ❧

اصحا يخطر في بالك … مثل مقانقنا بيصير
ان ذقت بتصورحالك … عمابتا كل لحم عصافير
هلي بيذوق مقـانقنا … من دون شك يعشقنا
ما بيعود يفارقنا … لا بقليل ولا بكتير
مقانق الياس الفران … مشهورة في كل مكان
جرّب احلا من البرهان … ما بيعود لازم تخبير
في الما طعمة وريحه … من بهارات الصحيحا
النتيجي اكله مليحه … من دون أطو يل وتقصير
جربنا بتصير زبون … بتقصدنا موضع ما تكون
سفن تري هاف واشنطون … بتلاقي ضاني وخنزير

***

اقرأ

لقد وعدنا باصدار الجراب كل يوم وها نحن انجزنا وعدنا ولا نشك ان الادباء سيقبلون عليها ويناصرونها فتصبح بفضل مناصرتهم خير جريدة عربية في المهجر

***

اذا انت ساعدت الجراب وناصرته فانما تناصر الجراة الادبية والصحافة الحقيقية والحرية لا بل انت تناصر الاداب الراقية فالجراب جريدة مفيدة بكل معنى الكلمة وليس هو كبعض الجرائد التي اتخذت دابها القدح بافاضل الناس والطعن على كرام السوريين

ان الجراب هو الجريدة العربية اليومية المعتبرة التي تمثل الفئة الراقية من السوريين فهل لك ان تبشر بذلك بين معارفك

***

ساعد على نشر الجراب في كل مكان فتكون بذلك ساعدت على نشر الاداب

نحن لا نشك باننا نلقى من الادباء اقبالا على الجراب وبذلك يشجعوننا على المثابرة في جهادنا الادبي والتحسين في هذه الجريدة التي تنطق بفضلهم وتعيش من مالهم

****

كلما زادنا الشعب اقبالا زدناه تحسيناً في هذه الجريدة التي ربما اصدرناها في المستقبل يوم الاحد

****

المعلن في الجراب يستفيد اكثر مما يفيد هذه الجريدة فاعلن في الجراب اليومي وانت الرابح

***

نرسل عدداً من هذه الجريدة الى كل من يطلبها منا مجاناً لمدة اسبوع حتى اذا انقضت سبعة ايام حبسناها عنه ان لم يقدم بدل الاشتراك

***

من يطلب الاشتراك في هذه الجريدة عليه ان يرفق الطلب ببدل الاشتراك او يرسله بعد اسبوع والا حبسناها عنه

*****

الجراب ارخص الجرائد اشتراكا فهو يتقاضاك في السنة خمسة ريالات بينما الصحف الاسبوعية والنصف اسبوعية تتقاضى مثل هذه القيمة والصحف اليومية بالاسم التي لا تقرأ بها سوى السباب والشتائم تتقاضى منك ستة ريالات واكثر

****

ثمن ورق الصحيفة التي نرسلها اليك يكلفنا بالسنة اكثر من خمسة ريالات واما ربحنا فهو مما يدخل للجريدة من اجرة رسائل وخصوصيات فلا تكلفنا بها مجاناً

***

اقرأ ما تقدم واعمل به وبذلك تخدم الصحافة الحرة الراقية والجرأة الحقيقية وتخدم نفسك مستفيداً

قريباً سيحضر لنا من معملنا في مدايرا ساقات صفرة . ونبكن ومحارم مضبوطة القياسات وليست بخلاف المطلوب حيث قياس ١٢ يكون ١٢ وليس اصغر وهلمّ جرا . ايضا شرتوست وجميع مطرزات المدايرا . كما ان معملنا هنا لم يزل يقدم ذات البضاعة السابقة

☙ بدران اخوان ❧

Badran Bros.,

56 Broadway New York. Tel. 3398 Rector

هل دخنت سكاير برصون في هذه الايام دخنها وقابلها مع غيرها من اي سكاير كانت في العالم يتضح لك الفرق

— الاستقامة اسس النجاح —

ان محلنا الذي تاسس من مدة سبع سنوات والذي رائده الاستقامة والصدق مستعد الان لاقتبال كل ما يطلب منه من البضائع الرائجة التي يتعامل بها المواطنون الكرام وخصوصاً البضائع البيضاء على اختلاف انواعها واشكالها . اسعارنا مرضية مثل معاملتنا . جرب طلبية واحدة وانت الرابح وهذا عنواننا

☙ نصار اخوان ❧

NASSAR BROS.,

1014 Wylie Ave., Pittsburg, Pa.

☙ الاستقامة اسس النجاح ❧

نعلن الى عموم المواطنين الكرام اننا فتحنا محلا تجارياً جديدا للبيع بالجملة في برانزفيل بنسلفانيا بشراكة الاديب الخواجا يوسف السلوم وهذا المحل علاوة عن محلنا التجاري الكبير في مدينة بتسبرك بنسلفانيا . اما البضائع التي نتعامل بها فهي الدراي كودس والهوسري والاندرور وسواتر كوت وجميع البضائع التي يتعامل بها ابناء الوطن الكرام

لا لزوم لنشرح لكم عن مقدرتنا التجارية عن خبرة عشرون سنة في عالم التجارة وعن فرط اسعارنا ولا عن اسراعنا بتقديم كل ما يطلب منا بل نترك الحكم بكل ذلك الى كل من يتعامل معنا لان في التجربة اكبر برهان ولا شك ان المواطنين الكرام يقبلون على المحل الجديد كما عودونا اقبالهم على المحل القديم

◄ شهاب زخور شهاب وشركاه ►

غرة محل بتسبرك	غرة محل برونزفيل
S.Z.SHEHAB & BROS.,	S. Z. SHEAB&
904 WYLIE AVE.,	JOSEPH SOLOMON
PITTSBURG. PA.	601 MARKET ST.,
	BROWNSVILLE, PA.

اكبر واشهر واقدر

محل تجاري سوري في الولايات المتحدة للبضائع البيضاء

تأسس سنة ١٨٩٦

ان كنت صاحب محل او بائع جزدان اكتب لنا وجرب معاملتنا فترى ما يسرك و يرضيك ان كان من جودة البضايع او مهاودة الاسعار فان اسعارنا ارخص بالمئة عشرة عن اي محل تجاري كان فضلاً عن انه يوجد دائماً عندنا شروات نصرفها بارخص ٣٠ بالمئة عن الغير فاننا نتسوق بضائعنا رأساً من اليابان بواسطة عميلنا هناك والرسمات الموجودة عندنا بهجة للناظرين مثل الدرون ورك والرانصنص وكذلك الكلوني والخرج بكافة اجناسه والمطرزات وغير اجناس مما يحتاج اليها كل صاحب محل و بائع جزدان

وعدا عن هذا نحن اسبق المحلات باستجلاب الرسمات الجديدة فاذا كنت ايها المواطن لم يسبق لك معاملة معنا من قبل فاكتب لنا واطلب مساطرنا فعندها تصبح عميل لنا على الدوام وتزيد ارباحك واذا لم تجد اسعارنا ارخص من الغير فيمكنك ارجاع المساطر ونحن نحاسب باجرة الشحن

رحال اخوان

Rahhal Bros.

1101 Fifth Ave Pittsburgh Pa.

قصيدة — المنى — التي انشدها ملحم افندي سلوم الحاوي في حفلة الجراب التي اقامها في منزله :

ولى الظلام من النزله وادبرا
ونور المعارف في سماها قد سرى
لما غيوم الجهل فيها تلبدوا
بدر الجراب يومي عليها انورا
لما غيوم الجهل فيها تلبدوا
بسيف الجراب ولوا وعنها تبددوا
اهل المعارف والعلوم يشهدوا
ان الجراب افضل جريدة تنقرا
ان الجراب افضل جريدة صادقه
قد حصلت اسمى الرتب بالارتقا
اصدق الاخبار فيها تلتقى
نبع الحقايق بين صفحاتها جرى
نبع الحقايق بين صفحاتها يسيل
للمعارف والمعاني سلسبيل
والفضل لانطون ذا الباع الطويل
شهدت له الاداب ما بين الورى
شهدت له الاداب بين اقرانها
وتعتز بمثله وترفع شانها
هذه الحقيقة معززه ببرهانها
وهذي جريدتنا الشريفة مسطره
هذي الجريدة برهنت بفعالها
انها شريفة في جميع احوالها
وبحسن ادارتها وضبط اشغالها
تشهد لفؤاد البطل بالمقدرة
شهد لفؤاد الذكي بعلم وادب
قد كان اولى طبعها بماء الذهب
اسمها بالعز والفخر انكتب
في جبين الدهر آيه مسطره
في جبين الدهر ما عاد له زوال
وانطونهاوفؤادها من اعظم رجال
لما يراع انطون فوق الطرس سال
شفت البلاغه مجسمه ومصوره
شفنا البلاغه منضده عقد الجمان
تشهدا ناسج بردها فرد الزمان
ما بين فرسان المعاني بالبيان
يفتخر فيه القلم والمحبره
يفتخر فيه القلم وكتابها
بين الصحافة الراقية وكتابها
رصع يراعه بالدراري حوابها
اضحى الجراب كالبحر حاوي الجوهره
اضحى الجراب كالبحر حاوي للدرر
وانطون في جو الصحافه كالقمر
انشاالله باقرب وقت يلحق رو كفلر
والمال يعقد بالخزائن قنطره

. . .

الكردي ارق جريده بالغزاله السوريه
فيها اخبار وفيها فنون ومعانيها دريه
فيها اخبار وفيها فنون ومعانيها حلوه كثير
ماحسبنا وما كان مظنون انها بالمركز بتصير
لكن ما شالله انطون قده صغير وفعله كبير
مهالله حوله هالملاون كيف اصدرها يوميه !

سلامة الانسان في التواضع فمن ملك ريالا وانضم حفظ من الخطر اكثر ممن ملك عشرة ريالات وتكبر

المحبة الحقيقية كالنور ترسل اشعتها الى كل الانحاء التي تحيط بها وتتنازل الى كل حاجة

الانسان العظيم يشعر بصغر مقامه امام مطالب الحياة الابدية

الغرب

محلنا اكبر المحال التجارية واوفرها استعداداً لتلبية كل من يتعامل معنا

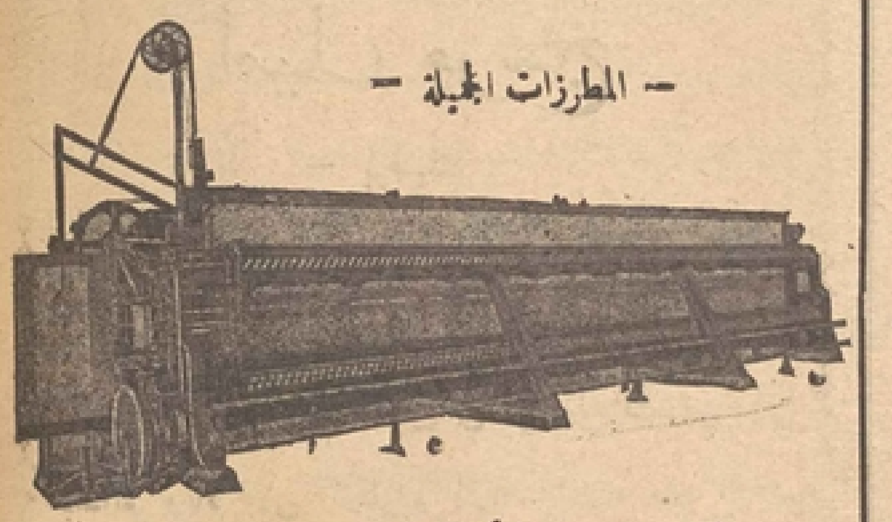
في محلنا تجد جميع اصناف البضائع البيضاء التي يتعامل بها ابناء الوطن العزيز من فيله وفلورنتين وكلوني لبس وايرش ليس ودروشين ليس وشرت وست مطرز امبراودري ودرون ورك وباتومبرغ

اسعارنا مرضية للغاية لا يمكنك الحصول على مثلها من اي محل آخر اذا جربت طلبية من محلنا تجد نفسك مسروراً فضلا عن الامانة في المعاملة تجد انك وفرت من وقتك ثلاثة او اربعة ايام لا بل اكثر بينما يرد عليك جواب طلبك من نيويورك او خلافها والنتيجة واحدة هي الحصول على البضائع المرغوبة والرائجة شرفنا بطلبية واحدة تصبح من زبائن المحل الدائمين

شركة رام الله

THE RAMALLAH CO.,
1716 S. STATE ST.
CASH STORE
1918 STATE ST. CHICAGO, ILL.

— المطرزات الجميلة —



هذا رسم احدى الماكينات التي في معملنا المخصوص للتطريز المعروف بالامبرودري

نطرز لكم ما شئتم من الرسمات الجميلة باسعار رخيصة جداً

شرفوا الى محلنا او خابرونا على العنوان ادناه

نجيب وداود زريق

NAJEEB & DAVID ZRAKE,
305 Pacific St.
BROOKLYN, N. Y.

بطل ارضروم

اعلمت اين هي

نعم وساذهب في طلبها هذا المساء :

اتقول الحقيقة

نعم وانا مسافر الان

مسافر . الى اين !!

الى حيث آتيك بحبيبتك

وانا ساقيم على انتظارك على احر من الجمر

كن مطمئناً الان

انت تعلم ما وعدتك به

نعم وقد انفقت من المبلغ الان ما لا يقل عن اربعمئة فرنك

لا يهمني لو انفقت عشرة الاف فرنك بشرط ان تجد لي حبيبتي

ستكون في باريس بعد ظهر الغد هذا اذا كانت في قيد الحياة

فارعبت كلمات رجل الشحنة الاخيرة بطل روايتنا فنهض من مجلسه وقال : وهل يقتلونها

ربما اذا عاندت

من هو ذلك الغادر الذي اختطفها

هو من مزاحميك على حبها

من تعني . هل المركيز دي شامبو

نعم هو يامولاي

ساذهب اليه واختطف روحه

اياك ان تفعل ذلك بل دعه لي وانا اسلمه ليد العدالة فتنتقم منه

سافعل ما تريد ولكن اخبرني الان هل تعرف مقر المركيزة

هي في مكان يبعد عن باريس بعض اميال وساسافر اليوم الى هناك مع بعض رجالي ونائي بالمركيزة

وهل تريد ان تحصل على مساعدة الحكومة

اظن ان الحكومة لا تساعدنا قط دون ان تتأكد مكان وجود الفتاة واخاف اذا اعلمنا دائرة البوليس ان ينتشر الخبر ويعلم اعوان دي شامبو فيفرون بالفتاة الى مكان بعيد ويتعسر علينا الوقوف على اثرها

وممن عرفت ذلك

من جورجت

ولماذا لم نقبض عليها

لو فعلت لانكرت لدى الحكومة ما قصته عليَّ

وكيف تمكنت ان تجعلها تعترف لك بذلك

ان هذا من متعلقاتي وكل ما اقوله ان الحكومة لا تعير قرارها جانب الاهتمام

ولماذا يا عزيزي

لانها قصت عليَّ الخبر وهي ثملة

انك اسكرتها فعرفت السر

نعم ولا خفاك ان هذا العمل لا تجيزه الشريعة

ولكن هل نجاحك مضمون

هذا ما اعتقده لا بل انا متأكده

فسر اذن مرفوقاً بعون الله واليك هذه العشرة الاف فرنك ما كنت امد يدي الى المال لولا احتياجي الى المصاريف الكثيرة

وهل تحتاج الى اكثر

لا بل هذا المبلغ يزيد جداً عما احتاج والان استودعك الله

وساقيم بانتظارك على احر من الجمر

كن موقناً بالنجاح

اسال الله ان ياخذ بيدك

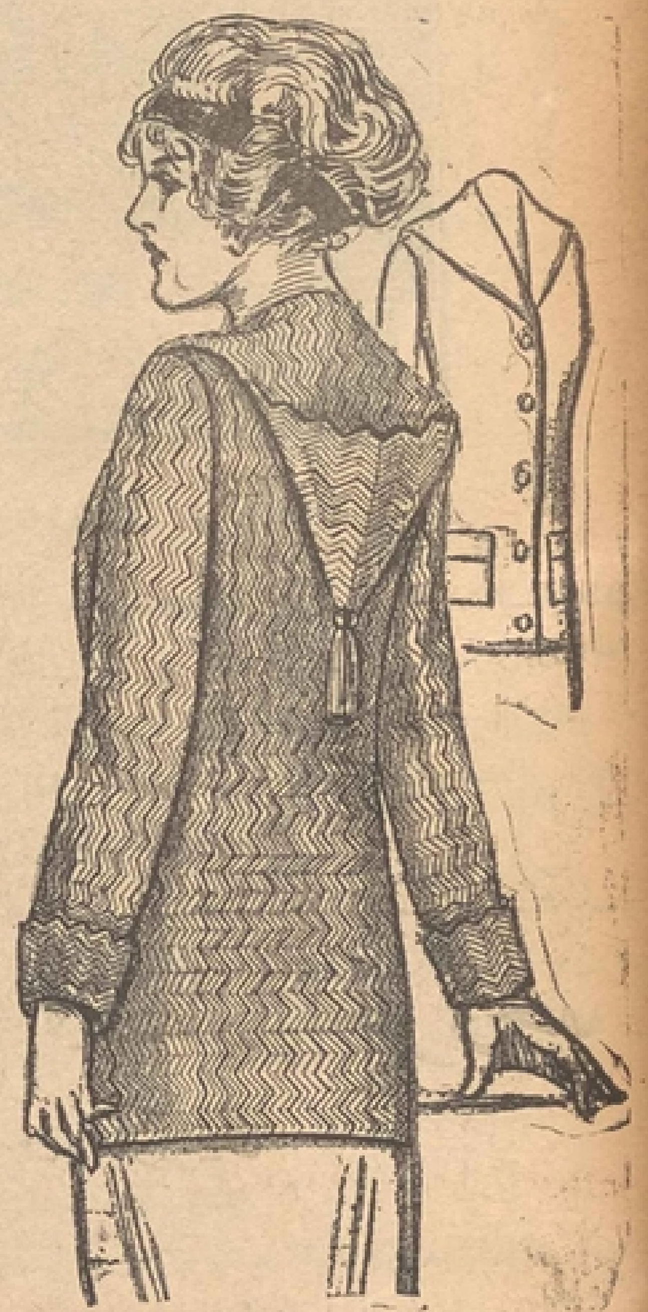
ودع رجل الشحنة البرنس وخرج فاندمه وشانه وانعد الى جورجت التي استيقظت من نومها وقد زال تاثير الخمرة عليها وقامت تنتظر عودة من اظهر لها الحب فلم يعد واذ ذاك اخذت تشعر باضطراب عظيم وداخلها شك بكلام الرجل الغريب وتاكدت انها

بطل سولفرينو
او
العاشق الشجاع

انتهى تجليد الجزء الاول من رواية بطل سولفرينو
طلب من هذه الادارة وثمنه ريال

***

المعمل السوري الوحيد لاصطناع السويتر والسكارفات والطواقي والحرامات الصوفية على اختلاف اشكالها والوانها اسعارمتهاودة ومعاملة مرضية لمن يرضى خابره على عنوانه



نرسل الساطر لمن يطلبها خاصة المصاريف

NASSAU KNITTING CO.
164 Atlantic Ave. Brooklyn N. Y.

***

✽ اذا كنت من عشاق الازياء الحديثة ✽

ومن الذين يودون الاكتساء بثياب فاخرة . ومن الذين يهمهم ان تكون ملابسهم مهندمة والخياطة جيدة . فما عليك الا ان تقصد محلنا حيث وصلت الينا موخراً كمية كبرى من اجود الاقمشة وافخرها حياكة اوربا واميركا

شغلنا جيد ومكفول واسعارنا رخيصة ولا يفوت سيداتنا الكريمات اننا على استعداد تام لنيل رضاهن اذا هن اقبلن على محلنا المستعد تمام الاستعداد لكل ما يأول لمرضاتهن من جهة القماش والتفصيل والخياطة

كما واننا نصلح كل ما يحتاج الى التصليح من الملابس النسائية والرجالية

ونمرة محلنا هي

✽ خلف اخوان ✽

١٣٢ - اتلانتيك افنيو . بروكلين

KALAF BROS
132 Atlantic Ave. Brooklyn, N. Y.

اكبر محل

لبيع اصوات عربية وفونوغرافات فكتور

فونوغرافات فكتور فكترولا (بدون بوق) من سعر ١٥ ريالا وما فوق

فونوغرافات فكتور ببوق من سعر ١٠ ريالات وما فوق نصرفها بالجمعية بدفع ريال كل اسبوع

اصوات عربية من كافة المطربين من سعر ٧٥ سنس الصحن على الوجهين وما فوق . اطلب الكتولوك مع كافة التعليمات . الوكيل الوحيد لشركة الخواجات بطرس وجبران يضاً ولشركة الجراموفون (ابرهيم يوسف مقصود)

A. J. MACKSOUD
89 WASHINGTON St.,
N. Y. City.

وليم زريق

طبيب اسنان

اوقات العياده — من الساعة ٩ صباحاً الى ٦ مساءً

الاحد من الساعة ١٠ الى ٤ بعد الظهر

عنوانه — نمرة ١٧٨ شارع اتلنتك بروكلن — نيويورك

178 Atlantic Ave. Brooklyn N. Y.

الفتاة والشرطي

هذه الرواية الجميلة ثمنها ٥ سنتا

وقصت في الحال واعترفت بالجريمة لاحد رجال البوليس السري فذعرت وارسلت تستدعي اخاها فبادر اليها فقصت عليه القصة من البداية الى النهاية واخذت تبكي وتنتحب ومع خوف اخيها على ذاته ومن جيمس من الحكومة رق قلبه على شقيقته واخذ يعزيها ثم اسرع نحو جيمس

ولما وصل الى قصر دي شابيو سال عن ابن عمه فقيل له انه في غرفته فدخل عليه فوجده نائماً فايقظه من نومه وقال: مالي اراك تنام بهناء دون ان تحسب للعواقب

لقد عدت الان من مزرعة مدام كوبار

وهل المركيزة لم تزل هناك

دون شك

فبادر حالا وفر بها الى مكان آخر

ولماذا ياجان

لان رجال الشحنة قد عرفوا مقرها

ماذا تقول ويحك اتتكلم الصدق

نعم فبادر لتفر بها الى غير مكان والا قادونا الى السجن

وكيف عرفت ذلك

من شقيقتي جورجت

ومن اين ادركت جورجت الخبر

فقص عليه جان كل ما جرى لشقيقته من البداية الى النهاية

فهب جيمس مذعوراً ودخل على سيده وقص عليه الخبر نخاف الثاني وارتعب وامر حالا الحوذي ان يجيء له العربة فركبها جيمس وجان وسافرا يقصدان اللوار بعد ان امرها المركيز ان ينقلا فلورانس الى مزرعة له في مقاطعة السفوا

وصل الى مزرعة مدام كوبار جيمس وجان واخذا يستعدان الفرار مع فلورانس تحت جنح الدجى وما مالت الشمس للغروب وحيث الكواكب بنورها الضئيل هبوط الظلام حتى دخل جيمس الغرفة المسجونة بها تلك الغادة الحسناء فاجفلت منه وقالت: ماذا تطلب مني ايها الرجل

لا تخافي ايتها الفتاة فلست ارغب اذيتك وانما جئت لاعيد عليك السوءال

ماذا تريد

اريد ان تقترني بسيدي

قلت لك ان هذا من المستحيل

لا بد من الخضوع ايتها الابنة فلا تكابري

قلت لك ان سيدك يطلب المستحيل:

فاستعدي اذن للرحيل

والى اين ايها الرجل

الى حيث لا يعلم مقرك احد . قال هذا جيمس ثم نادى جان وامره ان ياتي بالصندوق ولم تمض دقائق قليلة حتى دخل جان

ومدام كوبار ومعها الصندوق وتقدم جيمس نحو فلورانس وقال: الان اخيرك بين امرين اما ان تقبلي بالاقتران بسيدي واما ان نضعك في هذا الصندوق ونرسلك الى مكان لا يعلمه الا الله

لا اسلم ولو قتلتموني ايها الرجل ومن المحال ان تتمكنوا من وضعي في الصندوق الا بعد قتلي

فضحك جيمس ضحكة استهزاء واقترب نحو المركيزة فدفعته عنها بعنف وقد احمرت مقلتا عينيها وتوردت وجنتاها واصبحت كاللبوة الفاقدة الاشبال واخذت تدافع عن نفسها بقوة ما كانت تشعر بها من قبل وفيما هي بعراك مع جيمس شعرت بوقع اقدام خارج الباب فصرخت مستغيثة واذا بصوت قائل يقول: ابعدكم عنها ايها الانذال

فالتفت الجميع نحو الباب واذا بالرجل الذي رأيناه عند جورجت واقف هناك وبيده مسدس وقد صوبه الى صدر جيمس الذي ما رآه حتى قال له: ماذا تفعل هنا ايها الرجل

لقد جئت لانقذ الفتاة البريئة من ايديكم ايها البرابرة

خسئت فوالله لا تاخذها من هنا وفينا عرق حياة ينبض سناخذها رغماً واسوقكم الى السجن فتلقون العذاب

جرب اذا جئت

اذا ابديتم حراكا اطلقت عليكم الرصاص

لا تجرب تخويفنا فقد راينا من امثالك فيما مضى كثيرين

حكم

شرف الاخلاق وسمو المقاصد والغايات وصدق المبدأ والثبات في الاعمال كلها تجعل الانسان كوكباً منيراً في سماء الحياة الحقيقية وشمساً مشرقة في افق الكون الادبي والنجاح المتواصل والسعادة الدائمة

(٠)

قالت الحكماء الجد اشرف ملابس الدنيا وازين حللها . والكرم من ابهى المحاسن واسنى الخلال

...

مكتبة الجراب

لا نرسل كتاباً من الكتب المذكورة هنا ما لم يقدم الثمن سلفاً اما بتحويل على البوسطة واما طوابع بريد

تاريخ القسطنطينية ريال ونصف
مغائر الجن جزءان ابدع واغرب رواية ريالان
حب في ثورة ٧٠ سنتاً
الزواج السري ٥٠ س
الفتاة والشرطي نصف ريال
غرام الاخوين ٧٥ س
ملكة النور ٩٠ س
الفؤاد بين المصائب الشداد ٧٥ س
الحب والحرب ٧٥ س
الجريئتين ٧٥ س
الملاك فداء الغرام ٧٥ س
ربة العفاف ٥٠ س
رواية دي بنتوكريستو ريال وربع
حمزة العرب مجلد عدد ٤ اربعة ريالات
عنترة ستة اجزاء خمسة ريالات والجزء الواحد ريال ونصف
الف ليلة وليلة اربعة اجزاء خمسة ريالات
فيروز شاه خمسة ريالات
سيرة بني هلال ريال و ٩٠ س
غريبة بني هلال ريال ونصف

ويوجد عندنا غير هذه الكتب والروايات من علمية ودينية وروائية ودواوين اشعار فاطلب كل ما يلزمك من الكتب من ادارة الجراب وارفق الثمن مع الطلب

***

رواية الزواج السري

لقد تم طبع رواية الزواج السري اجمل رواية في العالم العربي
ثمنها ٥٠ سنتاً تطلب من ادارة هذه الجريدة

الدكتور نسيب افندي البرباري

٣٠٤ هنري ستريت قرنة اتلنتك افنيو

304 HENRY ST. COR. ATLANTIC AVE.
Brooklyn, N. Y. 568 Main رقم التلفون

ثلاثة في واحد

الاستقامة وسرعة التلبية ومهاودة الاسعار في محل

سعد ابو مراد وشركاه

تجد في هذا المحل من مقادير البضائع المستجلبة من مصادرها الاصلية والمصطنعة على آخر طرز من اجود مواد الصناعة ما يكفل لك الربح العاجل بالطرق المشروعة . والى العملاء الكرام بعض ما في محلنا :

بضاعة بيضاء ودرون ورك ورنصنص وامبرودري وايرش ليس وسكارفات حرير ودراي كودس على اختلاف اجناسه وقوطي وبدلات للرجال والنساء والاولاد من جميع الاقيسة جرب طلبية واحدة يتأكد لك صدق قولنا وهذا عنواننا

S. ABOUMRAD & CO.
60-62 Washington Street NEW YORK CITY

الدكتور رزق افندي الحداد

عنوانه في ٥٦ كاردن بلايس على زاوية شارع ستايت في بروكلن

59 Garden Pl. Brooklyn, N. Y.

وعنوان التلفون
2099 Main

واوقات التطبيب في منزله من الساعة الثامنة صباحاً الى الساعة الواحدة بعد الظهر ومن الساعة الخامسة بعد الظهر الى الساعة [illegible] مساء

اكبر واشهر محل

للعرق السوري المثلث الفاخر	والمشروبات الروحية من كافة الاجناس

سابا ودبس وشركاهم

للسمانة السورية والمشروبات الروحية

هذا هو المحل السوري الوحيد في نيويورك الحائز على الرخصة القانونية لبيع سائر المشروبات بالجملة كيفما كانت وخبرتنا الواسعة باصناف السمانة السورية والاميركية تضمن جودة كل ما يطلب منها ولدينا دائماً كميات كبيرة من التنباك العجمي والعرق المسلسل خالص الجمرك نشحنه الى اية جهة جرب معاملتنا مرة واحدة واكتب لنا الى العنوان ادناه

سابا ودبس
Saba and Dibs
Liquor and Grocery Co.
77 Washington Street New York City

ملكة نفش

— قابلة رسمية —
بارعة في فن التوليد
MRS. M. NAFASH
120 Atlantic Ave. Brooklyn. N. Y.

W. J. BAHOUT
35 BROADWAY, NEW YORK, N.Y.

بضاعتي : الايرش ليس من قبات نسائية ومخروجة ومدالي ونسوجات والبدلات النسائية للطراز واغطية الفرشة المطرزة والمخروجة الحلبية والطرابلسية ذات الرسمات الجميلة والدرون ورك اجود الشغل والسكارفات الحريرية المتعددة الاشكال البديعة والجوري الباريزي على اختلاف اصنافه والطرحات المصرية والصرامي المطرزة ذات الشرابة المفلوشة وسائر البضائع الشرقية والباريزية * فشرف محلي او كاتبني ترى ما يرضيك ويسرك

اكبر محل لاصناف الخروجة
بين السوريين

لسنا من الذين يغالون بالكلام ولكن هي الحقيقة ننشرها للعموم فان اهتمامنا الزائد باصناف الخروجة من بيروتية وحلبية وطرابلسية واسطنبولية جعل لنا السبق في هذه البضاعة فلدينا منها كميات وافرة والطالب يجد مرغوبه كل حين كذلك عندنا من الايرش لايس احسن الاجناس من جميع الاشكال فضلاً عن الدرون ورك والرنسانس والامبرودري والشورت ويست وباقي البضاعة المعروفة عند ابناء الوطن . فمن شاء ان يعامل الاستقامة والصدق والثبات شعارهما فليشرفنا بطلب يجد ما يسره من البضاعة الجيدة والربح الوافر

أزعون وابو نعمه
AZOON & BONAMY
75 Washington St. N. Y. City

البضاعة حسنة والمعاملة احسن

الخرج السوري باجناسه . كمونا حرير وقصن . كلوني ليس من جميع الرسمات والقياسات . الخرج الارلندي وقبات ومداليات . شرت ويست لنن ارلندي . درون ورك من جميع الرسمات والقياسات . سكارفات مصرية وسكارفات حرير . ويست بونجي وبدلات وقصنص من رسمات مختلفة . حرامات صوف وحرير وكيلت مع شفف ليل وما شاكل ذلك

هذه ملخص الاصناف التي نتعامل بها بكثرة عدا اصناف اخرى لا لزوم لذكرها بما اننا نستطيع بوجه الاجمال الحصول على كل ما يلزمك وتحصل ربحاً وافراً ويمكنك ان تعلم عن حسن المعاملة التي اشتهر بها محلنا ولربما انك لم تجرب بعد فلا يخفى عليك ان التجربة اكبر برهان وهاك العنوان :

رشيد وشكري حبوش
R. & S. HABOUSH
101 Washington St., New York.

—✻ انتظر ✻—

الاعلان الجديد لمحل ابرهيم قساطلي

A. J. CASSATLY

114-Atlantic Ave.,

Brooklyn, New York

— الى عملائنا الكرام —

محلنا يحوى كل اصناف البضائع وهذا امر مشهود فهو معرض الكاوني والفيله والفلورنتين والمداره والانك ليس وايرش ليس وملبوس تحتاني للنساء ومخدات وبدلات واغطية عربات ومراويل الى الاولاد الصغار ومحارم وفوط صغيره

استعدادنا كبير لخدمتكم ولما يعود علينا وعليكم بالنفع المتبادل شرفونا او خابرونا بموجب عنواننا ادناه

ملوك اخوان

Mallouk Brothers

المحل الرئيسي

47-49 West St., NEW YORK CITY

محل كندا

251-257 Notre Dame St. W. MONTREAL CANADA

محل شيكاغو

538 So.Dearborn St. Chicago Ill.

—✻—

اذا اردت الربح الوافر في اصناف البضاعة التي تعود عليك بالربح الوافر شرّف محلنا على النمرة ادناه وانظر الى ما عندنا من الكيمونات الحديثة الطرز المستجلبة من فرنسا والمصنوع بعضها في معملنا هنا وخصوصاً الكيمونا المعروفة بـ بترفلاي كيمونا

BUTTERFLY KIMONOS

اسعارنا متهاودة جداً لدرجة نهائية كما واننا نعطيك ما شئت من الوقت للدفع · البضاعة جميلة والاسعار رخيصة وغرتنا هي ·

EDWIN PRINCE

128 E. 23ED. ST. NEW YORK CITY

من اراد اقتناء ديوان الشاعر النابغة ايليا افندي ابوماضي فليطلبه من هذه الادارة وثمنه نصف ريال اميركي او من صاحبه على هذه النمرة

MURAD DOHER

N. W. COR. 3D & SYCAMORE ST.

CINCINNATI, OHIO

✻ تاريخ ✻

المهاجره السوريه

الى القارة الاميركية

هو الكتاب الجليل الفائدة الذي عني بتاليفه بعد البحث والتدقيق الدكتور نجيب افندي عبده المؤلف السوري المعروف في عالم الاداب — يتضمن ايضا تاريخ اميركا الشمالية والجنوبية والوسطى وجزائر الهند الغربية (مختصراً مفيدا) مع كامل الرسوم والمواقع المهمة · وسيصبح تحت الطبع بمدة قريبة حيث يطبع منه كمية وافرة وتباع النسخة بثمن متهاود جدا — كل ذلك لكي يتسنى للخاص والعام اقتناؤه وتتبادل الفائدة بين المعلنين والمعلن لهم .

ايها السوري الاديب خابر ادارة هذا الكتاب الذي يعد الاول والاهم من نوعه في مطبوعات العالم العربي — ارسل باول فرصة ممكنة تفصيلا عن مهاجرتك من الوطن الى اية جهة كانت من القارة الاميركية واذا شئت فارسل رسمك الفوتوغرافي لوحده او مع عائلتك ومحل تجارتك لكي يدون في صفحات هذا التاريخ الذي لم يسبق له مثيل حيث تتناقله الايدي في المجالس والمكاتب وبين عموم الشعب الى ما شاء الله ويكون اجمل ذكر اقرأه الخلف عن السلف

هذا هو الكتاب الحقيقي الذي يفيدك ويكون بامكانك التعويل عليه فاحذر من التقليد والمزاحمة الفارغة بقصد المماحكة

ان المؤلف المدقق بسرده الحقائق يخدمك خدمة وطنية مجانية بتدوين تاريخ مهاجرتك اذا كان فيها بعض الفائدة لموضوع المهاجرة ولعموم القراء · واذا كان تفصيلك بمثابة اعلان تجاري محض فالاجرة يتفق عليها (بين الفريقين) وعلى كل حال ستكون بغاية الاعتدال

وسيخصص فصلاً مهماً عن مقدرة التجار السوريين ماليا وكل ذلك بمزيد الضبط والعناية وتستعمل اللغتان العربية والانكليزية بهذا الموضوع الدقيق — كثير من التجار الاميركيين والسوريين يعولون على هذا الكتاب بمثابة (رفرنس) كما هي الحالة مع ادارتي برودستريت وآرجي دُن المشهورتين — خابر المؤلف اينما كنت تحت سماء العالم الجديد ومهما كانت منزلتك في التجارة والاداب — واعلم ان المؤلف ليس مسئولا عن ادراج اسمك وتاريخ مهاجرتك واشغالك اذا لم تشعره بذلك بغضون الثلاثة اشهر من تاريخ هذه الاذاعة · انما المؤلف مسئول عن التاريخ العمومي للمهاجرة وعن تدوين الاولين الذين هاجروا من البلاد السورية الى ارض كولمبوس وكذلك من كان لهم اعمال شهيرة وذات فائدة لمواطنيهم المهاجرين — ومن جملة تبويب هذا السفر هو وضع ابناء كل ناحية سوية مع تاريخ كل فرد منهم مثلاً الدمشقيين والحلبيين والبيروتيين والحمصيين والطرابلسيين والزحليين والبسكنتيين وغيرهم من كل ناحية او بلدة

خابر المؤلف (الى ادارة هذه الجريدة) فهو الذي وقف نفسه واوقاته لخدمتك ومساعدتك ادبيا انما تكون قد ساعدت ذاتك ومصلحتك — فلا تتاخر عن التلبية قبل فوات الفرصة ·

واذا شئت مخابرة المؤلف رأساً فهذا عنوانه

DR. NAGIB ABDOU

54 Washington St NEW YORK CITY

لم نزل كما

نحن

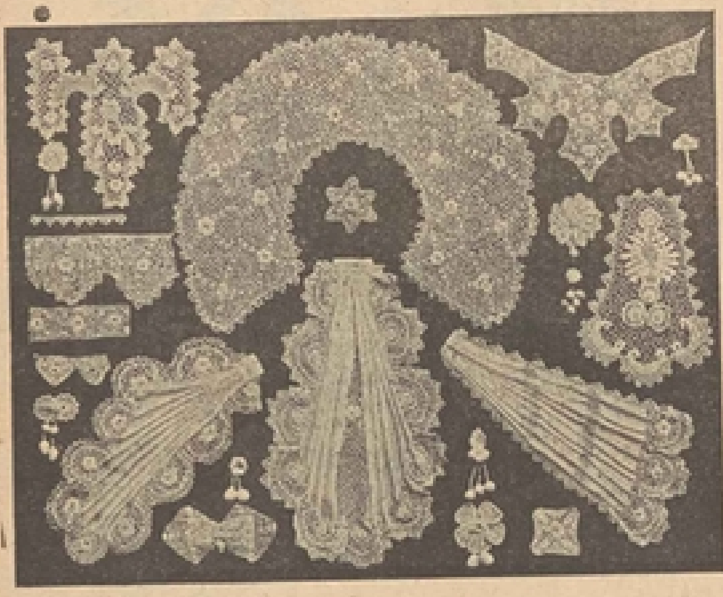
ان النار التي التهمت محلنا مساء السبت الواقع في ٣٠ ادار مع غيره لا تؤخرنا عن متابعة اشغالنا وتلبية عملائنا بتقديم كل ما يلزمهم من النوشن والدراي كودس والجولري والامبرودري وكافة اصناف التنانير من احسن الموض واحدثها التي لا يمكن لاحد ان يضاهينا باسعارها

وقد اتخذنا لنا محلا جديداً في البناية الواقعة تحت نمره ٦٨ شارع وست ستريت في الطابق الاول فشرفنا بكل ما يلزم والذي لم يسبق له معاملة معنا فليجرب بضائعنا مرة ولو بطلبية صغيرة فيصبح من عملاء المحل الدائمين

✻ تومي وعضيمي ✻

Thomy and Adeimy

68 West Street, New york City.



الف صنف وصنف

محلاتنا الرئيسية في اهم جهات المصايف جعلتنا في خبرة زائدة بانتخاب الاصناف المرغوبة والمطلوبة من الليس الايرش شغل اليد للثلاثة فصول المقبلة الربيع والصيف والخريف فكل من يتعامل معنا يذوق لذة هذه الخبرة ويقطف من ثمرتها فشرف او كاتب محل ✻ ابو بطرس اخوان ✻

BOUTROSS BROS

95 Washington St., New York City.

Telephone 3448 Rector.

محل فرنسا	محل شيكاكو	المحل الرئيسي
Craponne FRANCE	440 S. Dearborn St. CHICAGO ILL.	90 Washington St. New York CITY

نصنع ونستجلب
ونصرف بالجملة

بضائع الليس والامبرودري

نستنبط دائمًا الاشياء الجديدة ولدينا اجودها

اطلبوا لائحة اسعارنا الجديدة

بردويل اخوان

BARDWIL BRO'S.

MAIN OFFICE

90 Washington St. NEW YORK CITY

بطرس كرم وشركاه

بضايع · اوراق سفر · شكات · ليرات

عندما يلزمك بضائع من اي صنف كان من الاصناف القطنية والحريرية والجواري والماكولات وغيرها اكتب الينا فانا نرضيك حيث ان خبرتنا مدة خمسة وعشرين سنة بهذه التجارة هي كافية للتوفير عليك وتلبية طلبك بسرعة حسب مرغوبك وتوفرنا هذا موجه لجميع ابناء الوطن في الولايات المتحدة وكندا وكوبا والمكسيك وجزائر الهند واميركا الوسطى والجنوبية وافريقيا وغيرها جهات ولا يسعه عن بالك الايضاح الكافي عن مطلوبك واعلم ان جميع اشغالنا مبنية على الصدق والامانة والتدقيق

عندما تريد السفر الى سوريا او البرازيل وغيرها جهات اميركا واوربا او احضار احد اقاربك من اي جهة كانت الى هذه البلاد اكتب الينا لاننا وكلاء لاعظم شركات البواخر وسكك الحديد نقطع اوراق السفر من محلنا رأساً وقد اخذنا الاسبقية على غيرنا بهذه الاشغال ولدينا الوف من الشهادات تدل على اهتمامنا بصوالح الجميع وراحتهم فاهلاً ومهلاً بك

نصرف شكات على اي بنك كان ونشتري ونبيع كل اصناف النقود خصوصاً الليرات الانكليزية والافرنسية ولدينا منها دائماً كميات كبيرة واسعارنا انزل من اي بنك كان وقد جرب كثيرون اختبروا صدق قولنا فلا يسعه عن بالك ان تزورنا عند حضورك الى نيويورك خابرنا واحترص على صناديقك اكتب لنا عن كل مسالة تلزمك في ادارة المهاجرة وكل التعليمات عن السفر والبواخر ونظامات الجمارك والبنوكة والقونصلاتو واسعار اوراق السفر وشحن البضائع فتجدنا مستعدين لتلبية طلبك بكل سرعة والتوفير عليك جملة مصاريف وضياع وقت

خبرتنا واسعة بجميع المعاملات ولنا علاقات بكل جهات العالم واحدنا بطرس نوتري بوبلك يصادق على جميع الاوراق الرسمية ويكتب جميع الصكوك من وكالات وحجج وآجار وبروتستو وغيرها وبالاجمال تجد عندنا كل شيء يرضيك وهذا عنواننا احفظه لحين اللزوم

بطرس كرم وشركاه

PEDRO CARAM & Co.

Dr. N. Barbour

عنوان مركز اقامة الدكتور نجيب افندي بربور ١٧٢ كلنتن ستريت بروكلن

نمرة التلفون ١٩٣٧ ماين

172 Clinton St., Brooklyn N. Y. Tel. 1937 main

بضائعنا يفضلها الاكثرون قليلاً على بضائع الغير

اسعارنا كاسعار غيرنا

كولي · فلورنتين · فينس · فيله

كولي مع امبرودري

وستات وبدلات ومستبدعات باريزية

— اطلب —

ما يلزمك من هذه الاصناف تجد سرعة التلبية وصدق المعاملة

دائماً عندنا كامل مطلوبك من كل القياسات

٢٠١١٥ * ٢٠١١٠ * ٢٠١٠٤ * ٢٠٠٨٧ * ٢٨٨ * ٣٨٥

فلا يسعى عن بالك تقديم مطلوبك الى

C L M I & TRADE MARK ماركة مسجلة

محل

عبده عبد النور

The Lace Manufacturing and Importing Co.

Abdo- Abdel-Nour

7 RUE BLONDEL PARIS, FRANCE

39 BROADWAY NEW YORK CITY.

اطلب الكاتالوك المصور الجديد مع لائحة الاسعار

الارزة او عروس لبنان

جعلنا الارزة البديعة ماركتنا المسجلة متوسمين منها زيادة الاقبال والنجاح وهي ترمز باصطلاحها وثباتها وطيب رائحتها الى ما اشتهر به محلنا من الامانة والثبات وحسن المعاملة ، وقد وسعنا كثيراً في هذه المدة بالنسبة لزيادة التقدم ولكي يكون وافياً بكل مطالب عملائنا اوجدنا فيه معملاً كبيراً لتكييمونا على اختلاف انواعها واشكالها . استجلبنا راساً من اوروبا والشرقين الادنى والاقصى سائر انواع الليس من كلوني وفلورنتين ونابوليتان وفيلة ودنتز واليرش ليس وردون ورك ومطرزات يابانية وايرلندية وغيرها وشغل الابرة من كافة الانواع والشرت وست على اختلاف انواعه والطرحات المصرية الخ — وقد صرفنا في هذه التجارة مدة اثني عشرة سنة اختبرناها كل صنف رائج ويشهد بذلك زبائننا الكثيرون المتفرقون في كل جهة فما عليك الان الا ان تجرب معاملتنا تجد كل ما يسرك ويعود عليك بالربح الجزيل فشرف او خابرنا الى العنوان ادناه

ناصر وختن ونحاس

Naser, Katen and Nahas

85 Washington Street New York City

٠٦١٢-١٤

العلاج الوحيد لمرض الزهري

المخترع حديثاً

لصاحبه خليل داود القسيس

بعونه تعالى قد وفقت الى تركيب علاج جديد لمرض الزهري (السفليس) بعد مزاولتي التطبيب به وتجربته مدة تنيف عن عشر سنوات الى الان وفقت مؤخراً في هذه المدينة وستره ماس الى الشفاء به تماماً في مدة ٦ اسابيع على الاكثر باذن الله وقد شفي به في هذه المدينة كثيرون من السوريين والاجانب كما يعلم عموم السوريين الوطنيين ولذلك قد ارسلت العلاج الى واشنطون العاصمة لاحصل على امتياز خصوصي به وقد سجلته مبدئياً وهو مكفول من كل غش تماماً وكل علاج لا يكون ملصقاً عليه هذا الملحق يكون مقلداً وهذا الملحق هو:

Guaranteed by K. DAVID
Under the Food and Drugs act, June. 30 - 1906 Serial No. 41309 Patent applied for

وعليه اعلن الان لعموم ابناء الوطن المصابين بهذا الداء الخبيث ان يشرفوا للاستشفاء منه بعونه تعالى في المدة المذكورة اعلاه سفاه تاماً ولا يرجع المرض للمريض بعد ذلك على الاطلاق اما من خصوص الاجرة فيشترط عليها بالمخابرة على عنواننا ادناه او بالحضور عندنا · هذا ونشترط على ذواتنا تأميناً لكل من يشك في عدم الشفاء اننا ندفع لكل مريض لا يشفى اللهم اذا استعمل علاجنا حسب تعليماتنا كافة مصاريفه التي تكبدها بالحضور الينا كل هذا تسهيلاً لمن يخاف عدم الشفاء او يشك في صحة كلامنا وسلامة عاقبة علاجنا لاننا قد عالجنا وشفينا به مرضى من ١٠ و٣٦ سنوات في اي درجة كان المرض · نحن مستعدون للمعالجة في محلنا هنا ودوائنا هذا ينفع كذلك لكافة الامراض الداخلية واتكالنا على الله تعالى في كل ذلك ومن الى محمه على الله فلا يرذله والسلام

خليل داود القسيس

K. DAVID'S INSTITUTE, Inc.
116 FRONT ST. WORCESTER, MASS.

الحلويات البيروتية الفاخرة

ان محلنا هو المحل البيروتي الاصلي الذي يصنع سائر اصناف الحلويات من بقلاوة وكنافة وغريبة وقطايف وبرمة وغريبة ومشبك وكل ما تطلبه من المربات وخلافها · وحذراً من التقليد جعلنا رسماً على كل صنف من الاصناف التي تصدر من محلنا · فكل صنف لا يكون عليه رسمنا لا يكون من محلنا · نحن نصنع المرطبات مثل شراب الورد وماء الزهر وغيرها ونستجلب السمن الفاخر من مصادره الاصلية ومن احب ان يتأكد صدق قولنا فعليه بطلبية واحدة او بزيارة محلنا فيرى ما يسره

(قيصر عقل)

C. AKEL
77 WASHINGTON ST., NEW YORK, N. Y.

اشهر سيكارات في العالم هي السيكارات البرصونية

A. N. BARSON
40 West St.,
New York City

عبدالله برصون وشركاه

طبع في مطبعة الجراب